



LLL – LLB
LED Lampen
LED Bulbs

02-03



GL
Glühlampen · *Bulbs*
HL
Halogenlampen · *Halogene Bulbs*
XT
Xenon/Blitzröhren · *Xenon/Strobe Tubes*

04-05



BDW – BDV – BDM
Anschlussdosen
Pole Connection Boxes

06-07



AS-Interface

08-13

LED Lampen
LED Bulbs · LLL – LLB



j.auer
S I G N A L G E R Ä T E



*Your Signalling
Solution!*



LED Lampen

LED Bulbs · LLL – LLB



Merkmale

- komplettes LED-Lampenprogramm basierend auf modernster LED-Technologie
- niedriger Stromverbrauch
- ausgezeichnete Lichtstärke, LED's auch im Lichtsockel gesetzt
- rüttelfest – extrem lange Lebensdauer
- (ca. 50 mal länger als Glühlampen) – preisgünstig
- Mehrkosten gegenüber Glühlampe amortisieren sich dadurch bereits innerhalb eines Jahres
- Modelle für Dauer- und Blinklicht
- SPS tauglich (Leck-/Einschaltstrom)

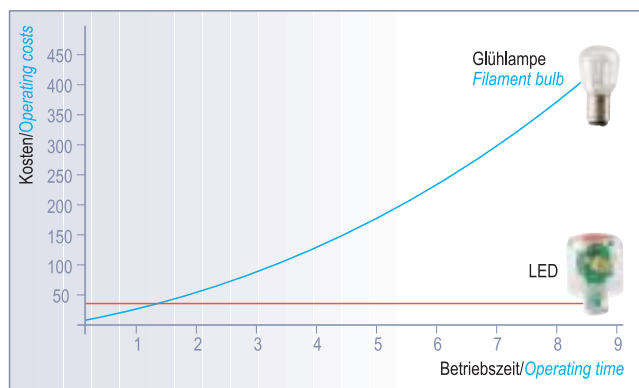
Features

- complete range of LED-bulbs based on state-of-the-art LED-technology
- low current consumption
- excellent light intensity, LEDs also placed in bulb socket
- vibration proof – extremely long service life
- (approx. 50 times longer than filament bulbs) – price economic
- additional costs for LEDs are amortized within first year
- models for continuous and flashing light
- PLC fit (leakage/inrush current)



Technische Daten · Technical data

Gehäuse · Housing	Polycarbonat · polycarbonate
LED-Farben LED-colours	orange, rot, klar, blau, grün, gelb amber, red, clear, blue, green, yellow
Temperaturbereich Temperature range	 - 20°C bis / to + 70°C
Einschaltdauer Duty cycle factor	100 %
Blinkfrequenz Flashing frequency	ca. / approx. 2,0 Hz
Lebensdauer Service Life	bis zu / up to 100.000 h
Fassung · Socket	BA 15 d
Gewicht Weight	 15 g



LED-Lampen können alternativ zu Glühlampen in folgenden Produkten verwendet werden · LED bulbs can be used as alternative to regular bulbs in following products

WLK
VLL – VLB (modul/SIGNAL50)
SLL – SLB – SLP – SLD – SBP (modul/SIGNAL70)
KLL – KDL

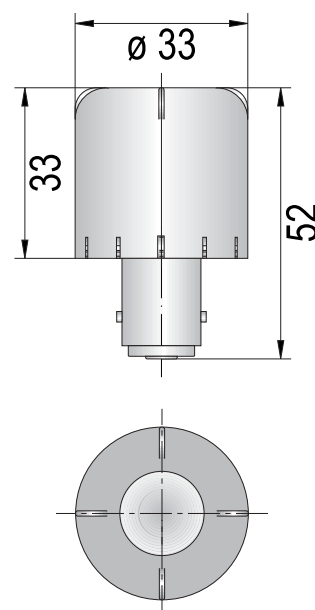


Bestelldaten · Order data

Type	Artikel-Nr.	Nennspannung (V)	Nennstrom (A)
Type	Order no.	Nominal voltage (V)	Nominal current (A)
Dauerlicht · continuous light			
LLL	893 00C 404	12 V AC/DC	47
	893 00C 405	24 V AC/DC	28
	893 00C 310	110/120 V AC	11
	893 00C 313	230/240 V AC	11
Blinklicht · Flashing light			
LLB	893 01C 404	12 V AC/DC	47
	893 01C 405	24 V AC/DC	28
	893 01C 310	110/120 V AC	11
	893 01C 313	230/240 V AC	1

Farbcode C für Kalotten · Colour code C for lens

1	orange · amber	5	blau · blue
2	rot · red	6	grün · green
4	klar · clear	7	gelb · yellow



Glühlampen, Halogenlampen, Xenon/Blitzröhren
Bulbs, Halogene Bulbs, Xenon/Strobe tubes · GL – HL – XT





Glühlampen, Halogenlampen, Xenon/Blitzröhren

Bulbs, Halogene Bulbs, Xenon/Strobe tubes · GL – HL – XT



 Technische Daten · Technical data	
Glühlampe 7 W BA15d	
Leistung · Wattage	7 W (12 V: 5 W)
Fassung · Socket	BA 15 d
Glühlampe 25 W BA15d	
Leistung · Wattage	25 W
Fassung · Socket	BA 15 d
Halogenlampe 50 W GY 6.35 / G 6.35	
Leistung · Wattage	50 W
Fassung · Socket	GY 6.35 / G 6.35
Halogenlampe 35 W GY 6.35 / G 6.35	
Leistung · Wattage	35 W
Fassung · Socket	GY 6.35 / G 6.35
Xenon/Blitzröhre	
Leistung · Wattage	30 J / 15 J

 Bestelldaten · Order data				
Type	Artikel-Nr.	Nennspannung (V)	Lampenleistung (W)	
Type	Order no.	Nominal voltage (V)	Wattage (W)	
GL01	890 010 904	12 V	5	
GL02	890 010 905	24 V	7	
GL03	890 010 908	48 V	7	
GL04	890 010 909	60 V	7	
GL05	890 010 910	110/120 V	7	
GL06	890 010 913	230/240 V	7	
GL21	890 025 904	12 V	25	
GL22	890 025 905	24 V	25	
GL23	890 025 908	48 V	25	
GL24	890 025 909	60 V	25	
GL25	890 025 910	110/120 V	25	
GL26	890 025 913	230/240 V	25	
Type	Artikel-Nr.	Nennspannung (V)	Lampenleistung (W)	Fassung
Type	Order no.	Nominal voltage (V)	Wattage (W)	Socket
HL51	890 050 904	12 V	50	GY 6.35
HL52	890 050 905	24 V	50	GY 6.35
HL55	890 050 910	110/120 V	50	G 6.35
HL56	890 050 913	230/240 V	50	G 6.35
HL31	890 035 904	12 V	35	GY 6.35
HL32	890 035 905	24 V	35	GY 6.35
HL35	890 035 910	110/120 V	35	G 6.35
HL36	890 035 913	230/240 V	35	G 6.35
Type	Artikel-Nr.	Blitzenergie (J)		
Type	Order no.	Strobe Energy (J)		
XT30	890 130 900	35		
XT15	890 115 900	15		

Anschlussdosen
Pole Connection Boxes



j.auer
S I G N A L G E R Ä T E



*Your Signalling
Solution!*



Anschlussdosen

Pole Connection Boxes

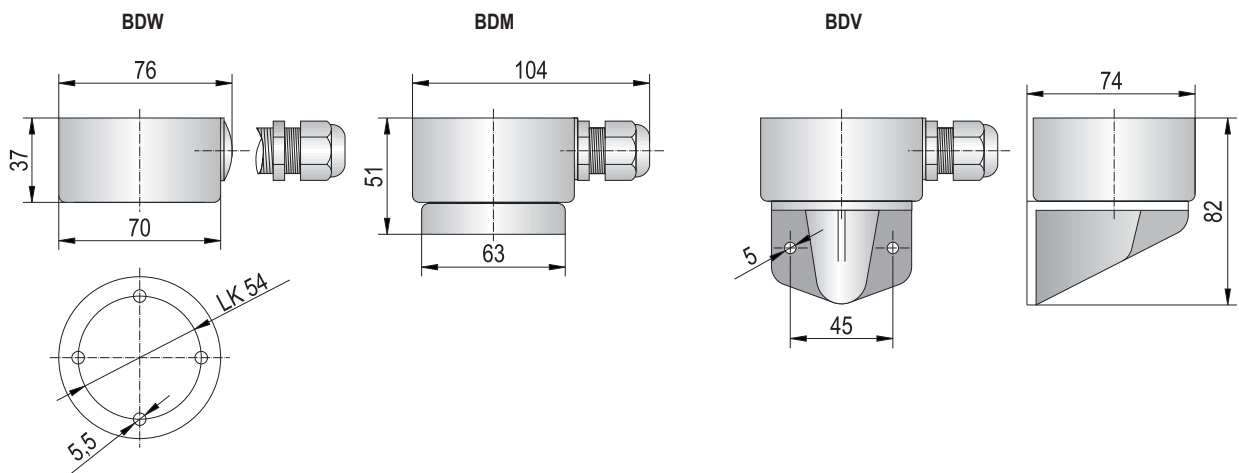


Merkmale

- Zubehör zu modulSIGNAL50, modulSIGNAL70 und anderen Produkten mit Rohrbasen (WLK und FLK)
- zur Erweiterung der Installationsmöglichkeiten mit Rohrfuß
- Aufputzinstallation in der Schutzart IP 65 in waagrechter oder senkrechter Montage möglich
- weiteres Modell mit Haftmagnet für mobile Befestigung von Signalgeräten in Schutzart IP 65 auf Metalloberflächen
- Modelle für den Anschluss von Signalgeräten an AS-Interface (externe Stromversorgung)
- Gewinde M 20, NPT 1/2 " und PG 16

Features

- accessory for modulSIGNAL50, modulSIGNAL70 and other products with pole mount bases (WLK and FLK)
- for additional installation possibilities of pole mount assemblies
- surface cable conduits in protection class IP 65 horizontally or vertically possible
- additional model with magnetic base for mobile mounting of signalling devices in protection class IP 65 on metal surfaces
- models for integration of signalling devices into AS-Interface (external power supply)
- threads M 20, NPT 1/2" and PG 16



Technische Daten · Technical data	
Gehäuse Housing	Polycarbonat, grau oder schwarz · polycarbonate, grey or black
Montageart Mounting	waagrecht, senkrecht oder mit Magnet horizontal, vertical or with magnet
Temperaturbereich Temperature range	 - 30°C bis / to + 70°C
Gewicht Weight	 50 - 320 g
Schutzart Protection class	 IP 65 (in montiertem Zustand · in assembled condition)

Gewindecode T · Code for thread T			
1	M 20	3	3 = PG 16
2	NPT 1/2"		

Bestelldaten · Order data			
Type · Type	Artikel-Nr. · Order no.		Beschreibung Description
	Gehäuse grau Housing grey	Gehäuse schwarz Housing black	
BDW	841 10T 900	841 50T 900	Anschlussdose für waagrechte Montage · pole connection box for horizontal mounting
BDV	841 11T 900	841 51T 900	Anschlussdose für senkrechte Montage · pole connection box box for vertical mounting
BDM	841 12T 900	841 52T 900	Anschlussdose für Montage mit Magnetfuß · pole connection box for mounting with magnetic base

AS-Interface
AS-Interface



 **j.auer**
S I G N A L G E R Ä T E



*Your Signalling
Solution!*



AS-Interface

AS-Interface



Einführung

AS-Interface (AS-i) ist ein **kostengünstiger Feldbus**, der mit einem **2-poligen Kabel** arbeitet, über das Daten und Strom über **Distanzen von bis zu 100 m** übertragen werden. Es eignet sich besonders für einfachere Automatisierungs/Steuerungsaufgaben, bei denen einfache Geräte (sogenannte slaves, z.B. elektrische Module, Sensoren, Aktuatoren, Ventile etc.) in einem lokalen Automatisationsnetzwerk, das von einem PC oder leistungsfähigerem Feldbussystem gesteuert wird, interaktiv arbeiten.

Das AS-Interface arbeitet mit 1 Master und bis zu 62 slaves, die mit dem Master verbunden werden; die User-Module (intelligente slaves mit einem eingebauten Schnittstellen-Chip) können je bis zu 4 inputs oder outputs bewerkstelligen.

Die mit dem Master verbundenen slaves werden vom Master ständig abgefragt und liefern Daten und Parameter (bei jedem Durchlauf mit einer maximalen Reaktionszeit von 5 msec).

Sind weniger Geräte angeschlossen, wird eine kürzere Reaktionszeit erreicht. Auch bei starken EMC Umgebungsbedingungen garantiert AS-Interface eine absolut sichere Kommunikation.

J.AUER Gesellschaft m.b.H. ist Mitglied in der AS-Interface® Vereinigung.

Introduction

AS-Interface (AS-i) is a **low-cost field bus** designed to operate with a **two-wire cable** carrying data and power over a **distance of up to 100 m**. It is particularly suitable for lower levels of plant automation where simple field devices (so called slaves, e.g. electrical modules, sensors, actuators, valve terminals etc.) need to interoperate in a stand-alone local area automation network controlled by a PC or a higher level field bus.

The AS-Interface supports 1 master and up to 62 slaves to be connected, user modules (intelligent slave with a built-in interface chip) can accommodate up to 4 inputs or outputs each.

Connected slaves are polled constantly by the master transmitting data and parameters with each polling process at a maximum response time of 5 msec.

Fewer connected devices mean faster cycle time. A safe communication even in heavy EMC environment is guaranteed by AS-Interface security mechanisms.

J.AUER Gesellschaft m.b.H. is a full member in the AS-Interface® association.





AS-Interface Einbaumöglichkeiten für J.AUER Warnsäulen/Produkte

Definition der Stromversorgung:

- a) über das AS-Interface-Kabel = „intern“
- b) über eine separate Spannungsquelle = „extern“

Die wichtigsten J.AUER-Produkte, die mit AS-Interface betrieben werden können, sind die Warnsäulen **modulSIGNAL50** und **modulSIGNAL70**. Es können jedoch auch andere J.AUER Produkte, die nachstehend angeführt werden, in AS-Interface Systeme integriert werden.

Generell gibt es 3 AS-Interface Einbaumöglichkeiten:

1. AS-Interface in der Anschlussdose

- Einbau in der Anschlussdose
- bis zu 4 Module ansteuerbar
- Stromversorgung
 - a) intern (bis 200 mA) über das AS-Interface-Kabel (nur für 24 V Geräte)
 - b) extern (0-250 V AC)
- 4-poliger Standardstecker (M12) für Anschluss an AS-Interface
- Anwendungen:
 - modulSIGNAL50 und modulSIGNAL70 Warnsäulen, WLK und FLK

2. AS-Interface als erstes Modul in einer modulSIGNAL70 Warnsäule

- Installation als erstes Modul auf der Basis
- bis zu 4 Module ansteuerbar
- Stromversorgung
 - a) intern (bis 600 mA) über das AS-Interface-Kabel (nur für 24 V Module);
2 Warnlichtmodule + 1 Tonmodul können gleichzeitig betrieben werden!
 - b) extern (0-250 V AC)
- 4-poliger Standardstecker (M 12) für Anschluss an AS-Interface
- Anwendungen:
 - modulSIGNAL70 Warnsäulen

3. AS-Interface in der modulSIGNAL70 Warnsäulen-Basis

- ersetzt die Basis bei bestehenden Anwendungen
- bis zu 4 Module ansteuerbar
- Stromversorgung
 - a) intern über das AS-Interface-Kabel (bis 200 mA) oder
 - b) extern mittels 24 V Spannungsversorgung
(Gesamtstromverbrauch bis 1000 mA)
- 4-poliger Standardstecker (M12) für Anschluss an AS-Interface
- Anwendung:
 - modulSIGNAL70 Warnsäulen

Derzeit lieferbare J.AUER AS-Interface Einbaumöglichkeiten:

- in der Anschlussdose mit externer Stromversorgung (1.b)
- AS-Interface im ersten Modul auf der Basis mit interner Stromversorgung (2.a)

AS-Interface implementation possibilities into J.AUER warning tower/products

Definition of power supply

- a) via the AS-Interface cable = "internal"
- b) via a separate power source = "external"

The main J.AUER products to be used with AS-Interface are **modulSIGNAL50** and **modulSIGNAL70** warning towers. However also other J. AUER products as mentioned below can be integrated in AS-Interface systems.

In general there are 3 AS-Interface implementation options:

1. AS-Interface in the pole connection box

- installation in the pole connection box
- up to 4 modules addressable
- power supply
 - a) internal (up to 200 mA) via the AS-Interface cable (only for 24 V devices)
 - b) external (0-250 V AC)
- standard 4 pin rounded plug (M12) for connection to AS-Interface
- Applications:
 - modulSIGNAL50 and modulSIGNAL70 warning towers, WLK and FLK

2. AS-Interface as first modulSIGNAL70 warning tower module

- installation as first module on the base
- up to 4 modules addressable
- power supply
 - a) internal (up to 600 mA) via the AS-Interface cable (only for 24 V modules);
runs 2 steady incandescent modules + 1 sound module at the same time!
 - b) external (0-250 V AC)
- standard 4 pin rounded plug (M12) for connection to AS-Interface
- Application:
 - modulSIGNAL70 warning towers

3. AS-Interface in the modulSIGNAL70 warning tower base

- replaces the base in existing installations
- up to 4 modules addressable
- power supply
 - a) internal via the AS-Interface (up to 200 mA) or
 - b) external via additional 24 V power supply
(total current consumption up to 1000 mA)
- standard 4 pin rounded plug (M12) for connection to AS-Interface
- Application:
 - modulSIGNAL70 warning towers

Currently available J.AUER AS-Interface implementations:

- in pole connection box with external power supply (1. b)
- AS-Interface in first module on the base with internal power supply (2.a)



AS-Interface AS-Interface

ISO
9001

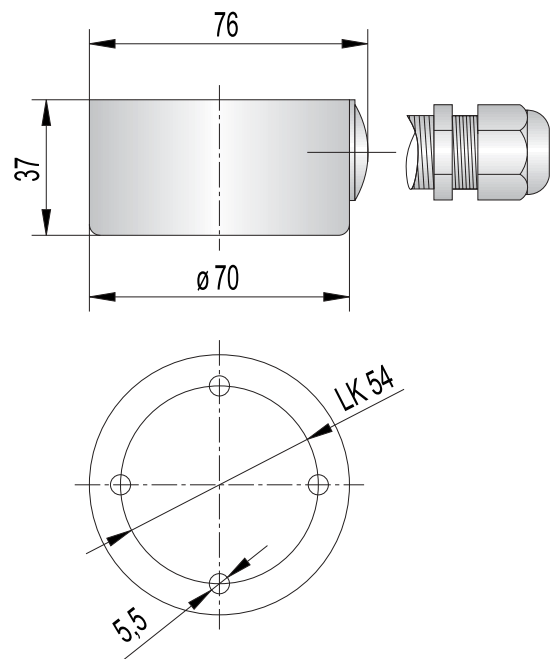


AS-Interface in der Anschlussdose

- bis 4 beliebige Module gleicher Spannung unabhängig ansteuerbar
- externe Stromversorgung bis 250 V AC
- Schutzart IP 65
- für modulSIGNAL50 und modulSIGNAL70 Warnsäulen
- für den AS-Interface-Anschluss von WLK und FLK Produkten

AS-Interface in the pole connection box

- up to 4 of any module with same nominal voltage independently addressable
- external power supply up to 250 V AC
- protection class IP 65
- for modulSIGNAL50 and modulSIGNAL70 warning towers
- for AS-Interface of WLK and FLK products



 Technische Daten · Technical data		
Gehäuse · Housing		Polycarbonat, grau oder schwarz · polycarbonate, grey or black
Schutzart · Protection class		IP 65 in montiertem Zustand · IP 65 in assembled condition
Gewicht Weight		210 g (incl. 100 mm Aluminiumrohr und modulSIGNAL70 Basis) 210 g (incl. 100 mm aluminium tube and modulSIGNAL 70 base)
Temperaturbereich · Temperature range	 °C	- 20°C bis / to + 50°C
ID-Code		F _h
IO-Code		8 _h
Stromaufnahme / Nominal current AS-Interface	mA	80 mA
Spannungsbereich / voltage range AS-Interface	V	24 – 31,6 V
Kabeleinführung · Cable entry	mm	2 x 4 - 6 mm
Stromversorgung · Power supply		extern / external, 12 - 250 V AC/DC, max. 2 A per Modul / module
Ausgänge-Schalter · Exits-switches		4, Relais / relay



Bestelldaten · Order data

Type · Type	Artikel-Nr. · Order no.		Beschreibung Description
	Gehäuse grau Housing grey	Gehäuse schwarz Housing black	
Warnsäule · Warning Tower · modulSIGNAL50			
AWVMR	790 14L 520	790 54L 520	AS-Interface Anschlussdose für horizontale Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for horizontal mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AVVMR	790 15L 520	790 55L 520	AS-Interface Anschlussdose für senkrechte Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for vertical mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AMVMR	790 16L 520	790 56L 520	AS-Interface Anschlussdose für Montage mit Magnetfuß und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for mounting with magnetic base and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
Warnsäule · Warning Tower · modulSIGNAL70			
AWBMR	201 30L 520	201 70L 520	AS-Interface Anschlussdose für horizontale Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for horizontal mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AVBMR	201 31L 520	201 71L 520	AS-Interface Anschlussdose für senkrechte Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for vertical mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AMBMR	201 32L 520	201 72L 520	AS-Interface Anschlussdose für Montage mit Magnetfuß und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for mounting with magnetic base and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
Warnleuchte · Warning Beacon · WLK			
AWBRW	820 10L 520	820 11L 520	AS-Interface Anschlussdose für horizontale Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for horizontal mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AVBRW	820 11L 520	820 51L 520	AS-Interface Anschlussdose für senkrechte Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for vertical mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AMBRW	820 12L 520	820 52L 520	AS-Interface Anschlussdose für Montage mit Magnetfuß und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for mounting with magnetic base and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
Blitzleuchte · Strobe Beacon · FLK			
AWBRF	840 12L 520	840 52L 520	AS-Interface Anschlussdose für horizontale Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for horizontal mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AVBRF	840 13L 520	840 53L 520	AS-Interface Anschlussdose für senkrechte Montage und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for vertical mounting and pole mount base on aluminium tube with plastic foot
AMBRF	840 14L 520	840 54L 520	AS-Interface Anschlussdose für Montage mit Magnetfuß und Rohrbasis montiert auf Aluminiumrohr mit Kunststofffuß · AS-Interface pole connection box for mounting with magnetic base and pole mount base on aluminium tube with plastic foot

Längencode L für Rohre · Length code L for tubes

1	50 mm	5	500 mm
2	100 mm	6	600 mm
3	250 mm	7	800 mm
4	400 mm		



AS-Interface AS-Interface

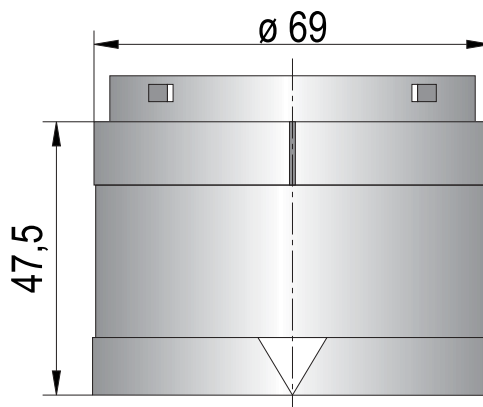


AS-Interface als erstes Modul einer modulSIGNAL70 Warnsäule

- schnelle und unkomplizierte Umrüstmöglichkeit bestehender Warnsäulen auf AS-Interface Feldbus-System
- bis 4 beliebige Module mit 24 V Betriebsspannung ansteuerbar
- hohe (maximale) Stromaufnahme aller gleichzeitig in Betrieb befindlicher Module: 600 mA
- interne Stromversorgung aus dem AS-Interface-Kreis
- reduzierter Installationsaufwand – keine externe Spannungsquelle
- Schutzart IP 65

AS-Interface as first module of a modulSIGNAL70 warning tower

- fast and easy upgrade possibility of existing warning towers into AS-Interface field bus system,
- up to 4 of any module with 24 V nominal current addressable
- high (maximum) nominal current of all at the same time operated modules: 600 mA
- internal power supply via the AS-Interface cable
- reduced installation cost – no external power source
- protection class IP 65



Technische Daten · Technical data

Gehäuse Housing	Polycarbonat, grau oder schwarz · polycarbonate, grey or black
Temperaturbereich Temperature range	 - 20°C bis / to + 50°C
ID-Code	F ^h
IO-Code	8 ^h
Stromaufnahme / Nominal current AS-Interface	650 mA
Spannungsbereich / voltage range AS-Interface	18,5 – 31,6 V
Ausgänge-Schalter · Exits-switches	4, elektronisch / electronic
Gewicht Weight	 130 g
Schutzart Protection class	 IP 65 in montiertem Zustand IP 65 in assembled condition



Bestelldaten · Order data

Type · Type	Artikel-Nr. · Order no.		Beschreibung Description
	Gehäuse grau Housing grey	Gehäuse schwarz Housing black	
BAZ	280 100 510	280 500 510	AS-Interface Modul · AS-Interface modul



Zentrale/Vertrieb weltweit · *Headquarter/Worldwide sales*

**J.AUER - FABRIK ELEKTRISCHER
MASCHINEN Ges.m.b.H.**

Siebertgasse 24

A-1120 Wien/Austria

Tel. +43 (0)1 813 82 20

Fax +43 (0)1 815 99 51

office@auer-signal.com

www.auer-signal.com

Niederlassung/Vertrieb Deutschland · *Subsidiary/Sales Germany*

J.AUER - SIGNALGERÄTE GmbH

Am Römerlager 32

D-41468 Neuss

Deutschland/Germany

Tel. +49 (0)2131 29 86 86 - 0

Fax +49 (0)2131 29 86 86 - 6

info@auer-signal.com

www.auer-signal.com

*Your Signalling
Solution!*